

畫家簡介

Biography

張俊傑

1933年生於山東，國立台灣師範大學美術系畢業，後入政治大學教育研究所研究。著有《山水繪畫思想》等理論。曾舉行個人畫展及參加國內外聯展多次。曾獲中國畫學會金爵獎及中興文藝國畫獎章，現任國立臺灣藝術教育館館長。

Chang Chun-Chieh, born in 1933 in Shan-Tung, graduated in art from National Taiwan Normal University and did graduate work in art education at National Cheng-Chih University. Chang has authored several books in painting theories. He has exhibited in one-man shows and international exhibitions, and has won major awards. Currently he is the Director of National Taiwan Art Education Institute.

張富峻

1965年生於台灣，89年東海大學美術系畢業。張氏90年獲清華大學藝術中心邀請舉辦個展，並積極參與台灣水墨聯展活動。曾獲第十四屆雄獅新人獎首獎及台北市立美術館89水墨創新展創新獎。

Chang Fu-Chun, born in 1965 in Taiwan, graduated in art from Tung-Hai University. He

had an one-man show at the Art Center of Ching-Hua University in 1990 and has participated in domestic group exhibitions. Chang has won many major awards.

趙占熬

1932年生於山東，畢業於復興崗學院藝術系。曾於台南、台北、高雄各地舉行個人畫展。

Chao Chan-Ao born in 1932 in Shan-Tung, graduated in art from Fu-Hsing-Kang College. He has had one-man exhibitions in Taipei, Tainan and Kaoshiung.

陳志宏

1963年生於台灣，畢業於國立藝專。曾於台北市美展、中部美展、高雄市美展、教育部文藝創作獎獲獎。現任教協和工商美工科。

Chen Chih-Hung born in 1963 in Taiwan, graduated from National Taiwan Academy of Arts. He has won several outstanding awards. Currently Chen is teaching at Hsieh-Ho Vocational School.

鄭善禧

1932年生於福建省，畢業於台南師範學校美術科及國立台灣師範大學美術系。鄭氏以創作國畫為主，並從事中國書法、彩瓷繪作研究，為台灣重要美展評審及諮議委員。其作品經常參加國內外重要美展。現任國立台灣師範大學美術系兼任教授。

Cheng Shan-Hsi born in 1932 in Fu-Chien, graduated in art from National Taiwan Normal University. Cheng, a jury member of many major domestic exhibitions, devotes himself to the creation of Chinese painting, calligraphy and porcelain painting. Presently Cheng is teaching at National Taiwan Normal University.

蔣勳

1947年生於福建。畢業於中國文化大學史學系及藝術研究所。72-76年留學法國巴黎大學，專攻美術理論。1981年受邀為美國艾荷華大學國際寫作計劃作家。1983年創立東海大學美術系，並開始參與國內外各項美術聯展。出版有「美的沉思」、「中國美術史」等著作。

Chiang Hsiun born in 1947 in Fu-Chien, has a B.A. in history as well as a M.A. in art from

Chinese Culture University and did research work in art theory in Paris University from 1972 to 1976. In 1983, he set up the Fine Arts Department of Tung-Hai University. Chiang has authored several books in art, such as "The Contemplation of Beauty" and "The Chinese Art History."

陳君立

1947年生於廣東新會，1981年獲香港中文大學校外現代水墨畫文憑，1985年獲加拿大艾狄亞大學藝術學士銜，作品曾參與國際性之展覽數十次，自1985年起，先後於海內外舉辦七次個展。

Chen Chun-li A native of Guangdong born in 1947, Chen graduated with certificate in modern ink painting from the Chinese University of Hong Kong's Continuing Education Branch in 1981, and received a BFA from Canada's Concordia University in 1985. Chen's works have been exhibited in dozens of international exhibitions, and in seven one-man shows at home and abroad since 1985.

姜一涵

1930年生於山東，國立台灣

師範大學文學士，中國文化大學藝術研究所畢業。曾任中國文化大學教授。1980年舉行個展於國立歷史博物館國家畫廊，並曾於國內外舉行個展多次。

Chiang I-Han born in 1930 in Shan-Tung, has a B.A. degree in art from National Taiwan Normal University and a MFA from Chinese Culture University. He was once a professor of Chinese Culture University. Chiang has held many one-man shows domestically and overseas, including the solo exhibition at the National Gallery of National History Museum in 1980.

邱昌盛

1963年生於台灣，82年畢業於復興商工美術工藝科。86及92年分別參加台北市立美術館舉辦之水墨抽象展及水墨創新展。

Chiu Chang-Sheng born in 1963 in Taiwan, graduated in art from Fu-Hsing Vocational School. Chiu has participated in many ink-painting exhibitions organized by Taipei Fine Arts Museum.

邱忠均

1944年生於台灣，政治大學

法律系畢業。邱氏擅長木刻水印版畫及現代墨彩畫，作品曾參加亞美各地美術聯展，並舉行個展七次。曾獲中國文藝協會文藝獎章，高雄市文藝獎。現任高雄市立美術館典藏委員及高雄市中正文化中心展覽活動評審委員。

Chiu Chung-Chun born in 1944 in Taiwan, graduated in Law from Cheng-Chih University. Chiu is well versed in woodcut printing and modern color-ink painting. He has held seven one-man shows and group exhibitions in Asia and USA. He has won many awards. Currently Chiu is the committee member of Kaohsiung Fine Arts Museum and a jury member of Chung-Cheng Culture Center in Kaohsiung.

鍾俊雄

1939年生於台灣，63年輔仁大學畢業。師承李仲生、王爾昌、楊啟東等。鍾氏為東方畫會、中國現代畫學會、現代版畫會等會員，曾任大專及高中美術老師，作品以油畫、壓克力、水墨材料混合創作，並在國內外各地展出。

Chung Chun-Hsiung born in 1939 in Taiwan, graduated from Fu-Jen University in 1963. He has studied with Li Chung-Sheng, Wang Erh-Chang and Yang Chi-Tung.

Chung was a college and high school teacher, and has been a member of the East Art Society, Contemporary print-making Society, and Chinese Contemporary painting Society. He has collaborated oil, acrylic, and ink for his creative media. His works has been exhibited domestically and overseas.

夏一夫

1925年生於山東。早年曾習工筆花鳥、素描及水彩，抗戰勝利後畢業於煙台師範，49年到台灣。夏氏78年起專研山水畫，作品沉鬱內斂。88年獲台北市立美術館水墨創作新獎之首獎，89及92年於市美館及雄獅畫廊舉辦水墨個展。

Hsia I-Fu born in 1925 in Shan-Tung, graduated from Yen-Tai Normal College after the Sino-Japanese War. Move to Taiwan in 1960, he studied elaborate-style flower-and-bird painting, drawing and watercolor during his early years; since 1987, he has begun concentrating on landscape paintings. He was the winner of the Ink Painting Creation Prize of Taipei Fine Arts Museum in 1988, and held two one-man shows in Taipei Fine Arts Museum and Hsiung-Shih Gallery in 1992.

蕭仁徵

1925年生於陝西省，畢業於國立台灣藝專。曾擔任中小學及專科學校繪畫導師四十年。蕭氏創造了畫中有書、書中有畫的風格。曾參加多項海內外展覽，89年獲新聞局邀請組團赴美作文化交流及巡迴展出兩年。

Hsiao Jen-Cheng born in 1925 in Shan-Hsi, graduated from National Taiwan Academy of Arts and was a teacher in primary schools, high schools, as well as junior colleges for more than forty years. Hsiao has established his personal style with the collaboration of painting and calligraphy in his works. He has participated many exhibitions domestically and overseas, and was invited by the Government Information Office in 1989 to have a two-year touring exhibition in USA for cultural exchanges.

胡念祖

1927年生於湖南，46年就讀於南京美專，51年任教台灣師範大學，85年獲美國杜威大學榮譽博士。胡氏曾於國內外展出百餘次，並多次獲獎，為省立美術館展品評審委員。現任教國立藝術學院及國立台灣藝術專科學校。

Hu Nien-Tsu born in 1927, graduated from Nan-Ching Art College. His works have been exhibited domestically and internationally for many times. He has also won many prestigious awards. Currently he is teaching at National Fine Arts College and National Taiwan Academy of Arts.

黃朝湖

1939年生於台灣，台中師專畢業。曾在美、英、韓及國內舉行13次個展，應邀參加國際美展三十多次，獲多項國際獎項，作品為多國美術館收藏。出版美術著作多本，並創辦美術刊物三份。現為亞洲美協聯盟主席。

Huang Chao-Hu born in 1939 in Taiwan, graduated from Taichung Normal College. He has held thirteen one-man shows in USA, England, Korea, and Taiwan, and was also invited to join international exhibitions for more than thirty times. Besides winning several international prizes, his works were collected by many museums. Huang has founded three art magazines and has had many publications. He is now the Chairman of the Asian Fine Arts Association Alliance.

黃光男

1944年生於台灣，獲台灣師範大學美術碩士。高雄師大博士。曾任國立藝專、國立空中大學副教授及師範大學美術研究所兼任教授。黃氏曾舉辦十次個展，並先後參加數十次聯展，獲教育部社會教育獎、文藝協會文藝獎，著有「黃光男論文集」等書，現職台北市立美術館館長。

Huang Kuang-Nan born in 1944 in Taiwan, received his M.A. from National Taiwan Normal University and Ph.D. from National Kaohsiung Normal University. He was an associate professor in National Taiwan Academy of Arts, the National Open University, and the graduate school of National Taiwan Normal University. He has had ten one-man shows and participated in many other group exhibitions, and has authored many books. Huang won the prize of Community Education of Ministry of Education, and the Literature and Art Society Award. Currently, he is the Director of Taipei Fine Arts Museum.

洪根深

1946年生於台灣，畢業於台灣師大美術系。洪氏作品表現了現代生活之無奈及人際關係之疏離，其作品曾參加歐亞各地之水

墨畫展覽，並出席各地藝術研討會。

Hung Ken-Shen born in 1946 in Taiwan, graduated from National Taiwan Normal University. Hung has expressed the powerlessness and the detachment of modern people in his works. He has participated many exhibitions and art seminars in Europe and Asia.

郭少宗

1951年出生於台灣，73年入李仲生畫室研究，後畢業於國立藝術專科學校。郭氏意圖創建東方藝術新體系，曾於台北、台中、高雄、韓國及奧地利舉辦十二次個人展覽，並展出作品於各國重要美展及藝術節。

Kuo Shao-Tsung born in 1951 in Taiwan, studied in Li Chung-Shen's Studio in 1973, then graduated from National Taiwan Art Academy. Kuo intended to establish a whole new prospect on eastern art. He has held one-man twelve shows in Taipei, Taichung, Kaohsiung, Korea and Austria, and joined many major group Exhibitions and Art Festivals all over the world.

李振明

1955年生於台灣，84年台灣師範大學美術系畢業，88年獲台灣師範大學美術碩士。李氏分別於85及92年在台北舉辦個展及於韓國、夏威夷、美國、馬來西亞及日本等地參與聯展活動。曾獲雄獅美術新人首獎、水墨抽象展第二名及青年藝術家贊助基金會水墨類得主。

Jimmy Li born in 1955 in Taiwan, received his B.A. and M.A. degree from National Taiwan Normal University in 1984 and 1988 respectively. He had one-man shows in Taipei in 1985 and 1992, and has participated in group exhibitions in Korea, Hawaii, USA, Malaysia and Japan. He was once the winner of the New Comer's Prize of Hsiung-Shih Art.

李君毅

1965年出生於台灣高雄，畢業於香港中文大學藝術系，曾任美術雜誌編輯及特約撰稿人，經常在港台報刊上發表美術評論文章，而其畫作則利用具有象徵意義的圖像，表現出他對現世的關注和對自身未來的憂慮，啟發觀者的深思與反省。曾參加多項海內外聯展，並先後於台北三原色畫廊，台中市立文化中心及北京中央美院畫廊舉行個人畫展。

Li Chun-yi Born in Taiwan in 1965, Li Chun-yi has a degree in art from the Chinese University of Hong Kong. Li, who has worked as a fine arts magazine editor and special assignment writer, is a frequent contributor of fine arts criticism in the Hong Kong and Taiwan press. In his painting, Li makes extensive use of symbolic icons to express his concern for the state of the world and his apprehension about the future, inspiring thought and reflection among viewers. A veteran of numerous joint exhibitions, Li has held one-man shows at Taipei's Tricots Gallery, the Taichung Cultural Center and Beijing's Central Fine Arts Academy.

李安成

1959年生於台灣，專攻抽象水墨。李氏曾參加東京國際水墨畫展及現代畫家作品美國巡迴展。87至93年間於台北舉行三次個展，並出版畫集兩冊。現為專業畫家。

Li An-Cheng born in 1959 in Taiwan, is now a professional artist. Li has had his one-man shows in Taipei from 1987 to 1993. He also participated in the International Ink-painting Exhibition and a touring exhibition of Contemporary in USA.

李重重

1942年生於河北省，畢業於復興崗學院藝術系。先後舉辦十次個展於台北、日本及美國等地，亦曾參加巴黎塞紐斯塞博物館、韓國博物館等處之聯展。李氏從事現代水墨畫創作二十餘年，曾獲中國文藝協會文藝創作獎。

Li Chung-Chung born in 1942 in He-Pei, graduated in art from Fu-Hsing-Kang College. She has had one-man shows in Taipei, Japan, and USA and has devoted herself to modern ink painting for more than thirty years. Li was also the winner of the Creative Award of Chinese Literature and Arts Association.

李錫奇

1938年生於福建，為東方畫會創會會員，並曾任中華民國版畫學會理事長，現代版畫會創辦人之一。曾獲日本第五屆國際青年藝術家展評論家獎，菲律賓第二屆亞洲版畫展第二大獎、台灣中華民國畫學會第七屆金爵獎、中國文藝協會創作獎等。李氏曾於亞洲、美國和韓國等各地舉辦十餘次個展，亦曾參加世界各地聯展卅餘次。

Li Hsi-Chi born in 1938 in Fu

Chien, was one of the founders of the Eastern Art Society and Modern Print-making Society, and the Chairman of R. O.C. Print-making Society. Li is also a winner of many international awards and has had one-man shows domestically and overseas.

李蕭銀

1949年生於台灣，中國文化大學藝術碩士。李氏曾舉辦水墨畫及書法展，並多次參加海內外之國際水墨聯展。現任中國文化大學美術系講師。

Li Hsiao-Kun born in 1949 in Taiwan, has a M.A. degree in art from Chinese Culture University. Li is now an instructor in Chinese Culture University. He has held ink painting and calligraphy exhibitions all over the world.

李茂成

1954年生於台灣，畢業於嘉義師專及中國文化學院美術系，85年於敦煌藝術中心舉行個展，其後於台灣、法國、日本、韓國、美國及義大利參加多項重要水墨畫展。

Li Mao-Cheng born in 1954 in Taiwan, graduated from Chia-I Normal College and has a B.A.

in art from Chinese Culture University. He had an one-man show in Caves Art Center in 1985, and has participated in ink-painting exhibitions in Taiwan, French, Japan, Korea, USA, and Italy.

梁棟材

1939年生於香港，柏立基及葛洪教育學院特別三年制美術與設計畢業；香港中文大學及香港大學校外部現代水墨文憑及現代中國書畫文憑。作品曾入選紐約畫展，全國第二屆山水畫展。先後參加香港現代水墨聯展，國際交流亞洲美術學會聯盟美術展（日本及韓國）和亞洲地區八國水墨書畫家聯展等。

Liang Tung-tsun Born in Hong Kong in 1939, Liang is a graduate of the 3-year program in fine arts and design, with continuing education certificates in ink painting and modern Chinese painting from the Chinese University of Hong Kong. Liang's works have been exhibited in New York, as well as at the Second National Chinese Ink Painting Exhibition. Liang has also participated in the Hong Kong Modern Ink Painting Joint Exhibition, the Asian Fine Arts League's International Art Exhibition (with Japan and Korea), and a joint exhibition of painting and calligraphy from eight Asian

nations.

廖鴻興

1964年生於台灣，91年獲文化大學藝術碩士。廖氏曾參加多次國內外聯展，並獲多個獎項，近年亦於台灣舉行個展。

Liao Hung-Hsing born in 1964 in Taiwan, gained his M.A. degree in art from Chinese Culture University. Liao has participated in many group exhibitions and won many prizes. He has had one-man shows in Taiwan in recent years.

林俊彥

1969年生於馬來西亞，87年畢業於馬來西亞華仁中學，89年入國立師範大學美術系。曾參加92年台北市立美術館水墨創新展。

Lin Chun-Yen born in 1969 in Malaysia, graduated from Hua-Jen High School in Malaysia in 1987. Later he entered National Taiwan Normal University in 1989. His work was accepted in the Ink-Painting Creative Exhibition of Taipei Fine Arts Museum.

劉金芝

1939年生於香港，畢業於萬國藝專，曾在倫敦聖馬田藝術學院進修，81年修畢香港中文大學校外部「現代水墨畫文憑課程」。其作品經常於海外各地展出，亦曾於香港、臺灣、加拿大等舉行個展。

Liu Chin-chih Born in Hong Kong in 1939, after graduating from the Wankuo Art Institute, Liu engaged in advanced studies at London's art academy and obtained a certificate in modern ink painting from the continuing education section of the Chinese University of Hong Kong in 1981. His works have been shown throughout the world on many occasions, and Liu has held one-man shows in Hong Kong, Taiwan and Canada.

劉國興

1960年出生於台灣，89年畢業於文化大學。劉氏曾於81年入選全國青年美術創作展雕塑組，92年獲北市美術館水墨創新展創新獎。

Liu Kuo-Hsing born in 1960 in Taiwan, graduated from Chinese Culture University in 1989. His sculpture was accepted by the National Youth Art Exhibition in 1981 and he was the winner of the Ink Painting

Creation Prize of Taipei Fine Arts Museum in 1992.

劉國松

1932年生於山東，台灣師範大學畢業後與同學創立「五月畫會」，鼓吹現代藝術及國畫的革命。曾於中原大學及香港中文大學等校任教。作品展出於世界各國美術館展出並獲收藏。亦多次獲國際性獎項。現任東海大學教授。

Liu Kuo-Sung born in 1932 in Shan-Tung, graduated from National Taiwan Normal University. Liu founded the May Painting Society with his schoolmates to advocate the modern art movement as well as the Chinese painting. He had taught in Chung-Yuan University in Taiwan and Chinese University in Hong Kong, and is now a professor in Tung-Hai University. He has won many international prizes and many of his paintings were exhibited and collected by museums all over the world.

劉平衡

1937年生於福建，60年國立台灣師範大學美術系畢業，中國文化大學藝術研究所碩士，70年赴法國研究美術史。曾任台北國

立歷史博物館研究員，並先後任教於國立師範大學，文化大學、國立藝專。劉氏曾舉辦十餘次個展，並參加卅餘次國際性聯展。現居比利時專攻水墨畫。

Liu Ping-Heng born in 1937 in Fu-Chien, has a B.A. in art from National Taiwan Normal University and a M.A. from Chinese Culture University, and did graduate work in France. In 1992, Liu retired from his position as chief of the Research Division of National History Museum. He has had many one-man exhibitions and participated in international exhibitions. Currently he lives in Belgium and devotes himself to ink painting.

劉偉基

1953年生於香港，畢業於中文大學藝術系，後成立陶藝教室，全心從事作畫及製陶工作，並為信報撰寫藝術評論文章。曾參加多項聯展，包括1990年台中首都藝術中心的香港現代水墨新貌展及1991年台北市立美術館「香港現代水墨畫展」。

Liu Wi-chi Born in Hong Kong in 1953, Liu holds a degree in art from the Chinese University of Hong Kong. Liu founded a ceramics studio, where he devotes

himself to the creation of painting and ceramics. He also contributes art criticism to the Hong Kong Economic News. Liu's works have been featured in many group exhibitions, including the Taichung's Capital Art Center's New Modern Ink Painting from Hong Kong Exhibition 1990, and the Taipei Fine Arts Museum's Modern Ink Painting from Hong Kong Exhibition 1991.

劉庸

生於四川，畢業於舟山革命幹部學院。曾在國立台灣藝術館、教育部文化中心、鴻霖藝廊等舉行個展。劉氏先後參加歐美及東南亞等地之多項聯展。

Liu Yung born in Ssu-Chuan, graduated from Chou-Shan Revolutionary College. He has held one-man shows in National Taiwan Art Institute, Culture Center of the Ministry of Education and Hung-Lin Art Gallery. Liu has participated in many exhibitions in Europe, USA, and South-eastern Asia.

陳庭詩

1916年生於福建，48年到台灣，為五月畫會、國際藝術協會會員，台灣中部雕塑學會評議員、現代版畫會會長。陳氏70年

得韓國國際版畫雙年展首獎及台灣中華民國畫學會金爵獎。曾參加海內外聯展廿餘次。

Chen Ting-Shih born in 1916 in Fu-Chien, is a member of numerous art associations. He has won several major awards and has participated in domestic and international group exhibitions over twenty times.

羅芳

1937年生，畢業於師範大學美術系。曾任台灣省展、北市美展及全國美展評審委員。羅氏曾參加多項聯展並舉辦個展數次，曾獲台灣省第十六屆美展第一名、中興文藝獎章、中國文學獎及畫學會金爵獎等。89-90年任斯坦福大學訪問學者，現任師大美術系教授。

Lo Fong born in 1937, has a B. A. in art from National Taiwan Normal University. Lo is a professor in art at her alma mater. Her paintings have been exhibited in one-man shows and international exhibitions, and she has won major awards. Professor Lo was a visiting scholar at Stanford University from 1989-90.

呂坤和

1955年生於福建，77年到台北，畢業於國立師範大學美術系。呂氏81年於師範大學舉辦水墨個展，其後參加過多項國內聯展。曾獲台陽美展水墨畫、版畫、全國青年版畫展獎、卅屆南美展大獎及92水墨創新展創新獎。曾任設計美工及美工教師。

Lu Kun-Huo born in 1955 in Fu-Chien, moved to Taipei in 1977 and graduated from National Taiwan Normal University. Lu held his ink painting one-man show in National Taiwan Normal University in 1981, then has taken part in many domestic exhibitions. He has been the winner of many art awards and was once a graphic design teacher.

白丰中

1952年生於台灣，83年畢業於中國文化大學美術系。白氏曾於台北舉行三次個展，另外亦參加多次重要國內外版畫展、美展及水墨畫展，包括第25屆米羅國際素描展。

Pai Feng-Chung born in 1952 in Taiwan, graduated in art from Chinese Culture University in 1983. Pai has held three one-man shows in Taipei, and participated in many group exhibi-

tions of print-making and ink painting, including the 25th Miro International Drawing Exhibition.

譚君天

1957年生，香港時裝設計學院及台灣國立藝專畢業，88年進入北京中央美院進修。譚氏曾舉辦個展於台灣各地之文化中心，並參加多項國內聯展。

Tan Chun-Tien born in 1957, studied in Peking Central Art Academy in 1988 after graduated from Vogue Design Academy of Hong Kong and National Taiwan Academy of Arts. He has held one-man shows in cultural centers all over Taiwan, and also has taken part in many group exhibitions.

曾肅良

1961年出生於台灣，84年畢業於師範大學美術系，87年入文化大學從事藝術史論研究。曾氏88年起投入現代水墨創作，並經常在報刊上發表文章，其作品溶匯音樂及詩歌旋律。

Tseng Su-Liang born in 1961 in Taiwan, graduated in art from National Taiwan Normal University in 1984 and continued his study in art history in Chinese

Culture University in 1987. Since 1988, he has devoted himself to ink painting, and often contributed articles to the newspapers. His works are noted for the well-interblended attributes of music and poetic rhythm.

杜岩峰

1967年生於台灣,87年就讀國立藝專。曾入選中日書法交流展、國際書道交流展、台北市立美術館現代繪畫新展望展及現代水墨創新展。93年赴法進修。

Tu Yen-Feng born in 1967 in Taiwan, studied in National Taiwan Academy of Arts in 1987, and then went to France to study in 1993. His works had been accepted into the Sino-Japanese Calligraphy Exhibition, International Calligraphy Exhibition, the New-Perspect Exhibition of Modern Art, and the Modern Ink Painting Exhibition.

王素峰

1979至83年間就讀國立台灣師範大學美術系,87年獲國立台灣師範大學美術碩士。黃氏參加過多項水墨聯展,並曾獲台北市立美術館現代水墨展優選獎。

Wang Su-Feng studied in National Taiwan Normal University from 1979 to 1983, and got his M.A. degree in art in 1987. He has participated in many ink painting exhibitions and was awarded in a modern ink-painting exhibition of Taipei Fine Arts Museum.

文 霽

1924年生於河北省,一生從事美術教育工作。文氏作品強調內在的意境和精神,重視筆墨及結構佈局。曾參加一百多次展覽,屢獲全省教師美展國畫、西畫、雕塑獎項,並於66年獲意大利第一屆奧林匹克美術銅牌獎。

Wen Chi born in 1924 in Ho-Pai, has devoted himself to art education all his life. In his works, he emphasized on the inner spirit of a painting, the manipulation of brush and ink as well as the composition. Besides joining in various exhibitions for more than one hundred times, Wen also has been awarded many major prizes domestically and overseas.

吳清川

1964年生於台灣,92年畢業於東海大學美術系。吳氏曾參加

數項聯展,作品獲兩屆台北市美展國畫優選獎及入選台北市立美術館92現代水墨創新展。現任職美術教師。

Wu Ching-Chuan born in 1964 in Taiwan, graduated in art from Tung-Hai University in 1992. The artist has taken part in many group exhibitions and won several awards. Wu is now an art teacher.

楊國芬

1962年生於香港,畢業於香港中文大學藝術系,現任中學美術教師及教務主任。楊氏擅於運用創新的演拓法,塑造抽象的山水及物象,表現其人生觀及宇宙觀。曾參加多項海內外聯展,亦曾於台中首都藝術中心舉辦個展。

Yang Kuo-fen Born in Hong Kong in 1962, Yang, a graduate of the Chinese University of Hong Kong's art department, is currently a middle school art teacher and curriculum director. Yang is especially adept at the innovative water blotting technique, with which she creates abstract landscapes and images to convey her views of life and the universe. A veteran of many group exhibitions in Hong Kong and overseas, Yang

has also held a solo show at Taichung's Capital Art Center.

閻振瀛

1940年生於山東,美國楊百翰大學戲劇與實用語言學博士。曾任教於美國及國內各大學,現任國立成功大學教授兼文學院院長,也是「台北文學藝術實驗室」的創辦人。閻氏具有學者詩人、劇作家畫家等多重身份,曾舉行過六次個展並參加多次聯展。

Yen Chen-Ying born in 1940 in Shan-Tung, received his Ph.D in drama and practical linguistics from the Brigham Young University. After teaching in USA and many colleges in Taiwan, he is currently the professor and the dean of the Liberal Arts College of the Cheng-Kung University. Besides being a painter and scholar, Yen is also a poet, a playwright. He has held six one-man shows and participated in many group exhibitions.

顏聖哲

1943年生,中國文化大學美術系畢業。曾於台北舉辦水墨畫個展,並多次參加海外聯展。

Yen Sheng-Che born in 1943, graduated in art from Chinese Culture University. He has had one-man shows in ink painting, and participated in many group exhibitions overseas.

余妙仙

生於澳門，曾於香港萬國藝術專科學校，香港中文大學及浸會學院校外進修藝術。余氏從傳統國畫出發，多年沉醉於物料的鑽研，近以浪花為主題創作一系列現代水墨，風格寫實。1992年獲中國「92 國際水墨大賽」優秀獎，及台灣「1992 水墨創新展」創新獎。

Yu Miao-hsien Born in Macao, Yu has studied art at the Wankuo Art institute, the Chinese University of Hong Kong. Working from a foundation in traditional Chinese painting, Yu has been absorbed for years in the exploration of subject matters. He has recently completed a series of realistic modern ink paintings on "waves." In 1992, he was the recipient of an Outstanding Achievement Award in China's International Ink Painting Competition and a Creativity Award at the Taiwan Ink Painting Innovation Exhibition.

于 彭

1955年生於台灣。于氏從水彩、油畫、版畫、陶藝一直發展到水墨創作，意圖表現一個既古亦今、疑幻似真的傳奇視野。曾參加馬里蘭陶森大學展、德國KASSEL大展及中韓現代水墨展，作品並為重要博物館典藏。

Yu Peng was born in 1955 in Taiwan. The artist has broadened his creation fields from watercolor, oil painting, printmaking, ceramics, to ink painting. He intended to juxtapose the quality of timelessness and fantasy in his works. Many of his works were collected by major museums and were exhibited overseas.

袁德星（楚戈）

1931年生於湖南省，國立藝術專科學校美術科畢業。袁氏曾於漢城現代畫廊及藝術畫廊、台北版畫家畫廊、香港藝術中心、台北龍門畫廊等舉行個展，作品並曾參加多項海內外聯展。現為國立故宮博物院研究員。

Yuan Teh-Hsing born in 1931 in Hu-Nan, is well-known by his alias Chu-Ko. Yuan graduated from National Taiwan Academy

of Arts. He has had one-man shows in Seoul, Taipei, and in Hong Kong, and has participated in many group exhibitions domestically and overseas.

袁金塔

1949年生於台灣，師範大學美術系畢業，美國紐約市立大學美術碩士。作品曾獲美展大獎多次，自75年起，聯展及個展於東南亞及歐美各地。袁氏作品充滿東方味及時代感，多取材於真實生活。著作有「中西繪畫構圖比較研究」等。現任師大美術系副教授。

Yuan Chin-Ta born in 1949 in Taiwan, has a B.A. degree in art from National Taiwan Normal University and a MFA from State University of New York City. Besides winning many prizes, he has been invited to exhibit his works in South-Eastern Asia, Europe, and USA since 1986. Yuan's works have the sense of orient and modernity, and most of them are slices of actual life. "Comparative study of the Compositions of Chinese and Western Paintings" is his publication. He is now an Associate Professor in Art at the National Taiwan Normal University.

鍾立崑

1943年出生，香港大漢藝術書院畢業，1978年香港中文大學「現代水墨畫文憑課程」畢業，曾舉辦三次個展並參加多次聯展，出版畫集有「1988年水韻——鍾立崑畫集」。

Chung Li-kun Born in Hong Kong in 1943, Chung is a graduate of the Ta Han Art Academy, with a degree in 1978 from the Chinese University of Hong Kong in modern ink painting. A veteran of three solo exhibitions and numerous joint exhibitions, he has also published a volume of his works, entitled The Rhythm of Water 1988—The Works of Chung Li-kun.



中國現代墨彩畫

國立中央圖書館出版品預行編目資料

中國現代墨彩畫展：國際巡迴展=Chinese
contemporary ink-color painting
exhibition: an international touring
exhibition/ 沈以正總編輯.--[臺北市]:
藝術館, 民84
ISBN 957-00-5273-2(平裝)

1. 繪畫-中國-作品集

945.5

84004411

中國現代墨彩畫展——國際巡迴展

Chinese Contemporary Ink-Color Painting Exhibition — International Touring Exhibition

發行人／張俊傑

Publisher/Chang Chun-Chieh

總編輯／沈以正

Chief Curator/Shen E-Cheng

美術編輯／鄭清芬

Graphic Designer/Chen Chin-Fen

攝影／陳尚彬、梁銳全

Photographer/Chen Shang-Pin, Liang Jui-Chuen

翻譯／簡介方、陳英琪

Translator/Chien Chieh-Fang, Chen Ying-Chi

總務／薛衍信

General Affair/Hsueh Yen-Hsin

會計／劉金定

Accountant/Liu Chin-Ting

印刷行／永光彩色印刷股份有限公司

Printer/FOREVER COLOR PRINTING CO., LTD.

發行所／國立臺灣藝術教育館

Published by the National Taiwan Education Institute

出版日期／84年5月

Publishing Date/May, 1995